

Отзыв

на автореферат диссертации Сидиковой Гулсары Нарзуллоевны на тему «Лексико-семантические особенности омонимов в таджикском и английском языках» по специальности: 10.02.20 – Сравнительно историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В рецензируемом исследовании актуальными задачами оказались осмыслении новых языковых процессов, происходящих постоянно в лексической системе таджикского и английского языков вследствие их функционального внутривидового взаимодействия, что позволит классифицировать и изучить лексико-семантические особенности омонимов в таджикском и английском языках.

Автореферат Сидиковой Гулсары Нарзуллоевны имеет традиционную для филологических исследований структуру: она состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы, списка условных сокращений и приложений.

Во введении диссертант обосновывает актуальность выбора данной темы, определяет цели и задачи исследования, характеризует его научную новизну, а также констатирует теоретическую и практическую значимость работы.

Структура работы логична и не вызывает возражений. Первая глава «**Теоретическое обоснование исследования омонимов в языке**», раскрывает теоретические основы исследования и характеризует анализ и научную интерпретацию наиболее важных общетеоретических проблем объекта исследования, среди которых необходимо отметить, прежде всего, лингвоспецифические вопросы. Особое внимание уделено изучению омонимов в двух языках, как явлению, малоизученному по сравнению с английскими. Описаны многозначность и классификации омонимов в сопоставляемых языках с примерами. Также, автор описывает основные виды омонимов в английском языке и их отличия от таджикских омонимов, что повышает оригинальность данной работы.

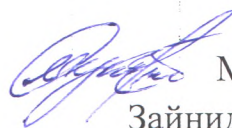
Вторая глава «**Классификация омонимов в таджикском и английском языках**», посвящается грамматическому анализу омонимии в сопоставляемых языках. Она состоит из четырех разделов. Особо отмечено разноаспектность и частичные свойства омонимов в лексике. Приведены яркие примеры омонимов в сопоставляемых языках с научными доводами.

Третья глава «**Лексико-семантические особенности омонимов в таджикском и английском языках**» содержит анализ семантических особенностей омонимов исследуемых языков. В результате анализа наиболее употребительных лексических омонимов и основной

структурной единицы омонимии языка можно заключить, что наиболее распространёнными являются лексико-грамматические омонимы. Приведённые выше примеры подтверждают, что явление омонимии представляет определённые преграды в процессе коммуникации и перевода и требует от переводчика дополнительных усилий для восприятия сути лексических единиц и информации, содержащейся в них. Основные трудности перевода, связанного с омонимией, могут решаться обращением к словарю или контексту. Таким образом, кандидатская диссертация Сидиковой Гулсары Нарзуллоевны является своего рода новаторским исследованием, что несомненно говорит об оригинальности проделанной работы.

Наряду с вышесказанным автором автореферата допущен ряд орфографических и синтаксических погрешностей, которые не снижают уровень научности данной работы. Поскольку данные замечания являются незначительными, диссертационную работу Сидиковой Гулсары Нарзуллоевны можно считать вполне завершённым научным исследованием. Она соответствует требованиям ВАК при Президенте Республики Таджикистан, предъявляемым к кандидатским диссертациям. В соответствии с этим, Сидикова Гулсара Нарзуллоевна заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности: 10.02.20 – Сравнительно историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Начальник Управления международных
Отношений Академии государственного
Управления при Президенте Республики
Таджикистан, доктор филологических наук



Мухторов
Зайнидин Мухторович

27.08.2021 г.

734003 г. Душанбе, ул. Саид Носир 33
тел.: (992 37) 228-91-51
www.did.tj
mukhtorov67@gmail.com
(992) 907 80 18 22

Подпись З.М. Мухторова
«Заверяю»

/ Начальник Управления кадров, делопроизводства
и спецчасти Академии государственного управления при
Президенте Республики Таджикистан



Кувватзода С.З.